

изобрести вакцины от оспы и полиомиелита, а также средства против туберкулеза, менингита, вируса папилломы человека. Существенный прогресс в лечении астмы, СПИДа, онкологических заболеваний и диабета также не представляется возможным без привлечения подопытных животных.

Другая сторона (в частности, правозащитные организации, борющиеся с экспериментами на животных, – такие, как PETA и BUAV, а также экологи) выступает решительно против подобных опытов, утверждая, что они жестокие, так как живым существам причиняются боль и страдания.

Ученые-экологи регулярно собирают данные о компаниях, которые были замечены в экспериментах над животными. На сегодняшний день их более 100. Кроме ученых и активистов по защите животных, над проблемой опытов на животных задумались и косметические компании. Например, в Европе многие из них маркируют свои товары обозначением кролика. Это свидетельствует о том, что они не тестируют свою продукцию на животных и этот факт подтвержден в порядке добровольной сертификации.

Существует такая наука, как биоэтика (от др.-греч. βίος «жизнь» + ἦθικῆ «поведение, поступки»), которая занимается «междисциплинарными исследованиями, касающимися нравственного аспекта деятельности человека в медицине и биологии» [2]. В биоэтике действует концепция «трёх R», которую предложили британские ученые Уильям Рассел и Рекс Бёрч в совместной книге «Принципы гуманного обращения с животными». Концепция «трёх R» включает три этических принципа:

1. Replace – замена опытов на живых животных другими методами и моделями;
2. Reduce – уменьшение количества опытов на животных;
3. Refine – минимизация стресса и боли у исследуемых животных.

Заключение. В современных условиях использование животных в научных целях неизбежно. Это касается самых разных направлений науки, медицины и образования. В то же время тестирование на животных косметики и продуктов питания можно ограничить. Возможно, разрешить моральную дилемму с опытами на живых существах сможет в будущем технологический прогресс. Например, уже сейчас ученые изучают органогенез и развитие различных заболеваний на искусственно выращенных органах. Также в науке существует перспектива использования компьютерных моделей и симуляций.

Литература. 1. *Ветеринарная энциклопедия. В 2 т. Т.1. А – К / под общ. ред. А.И. Ятусевича.* – Минск, 2013. – С. 160. 2. *Биомедицинская этика [Электронный ресурс] / Шамов И.А.* – Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970429761.html>. – Дата доступа: 03.03.2022.

УДК 81'373

КАЖУРОВА Т.А., студент

Научный руководитель - **КРАСОВСКАЯ Я.И.**, ст. преподаватель

УО «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины», г. Витебск, Республика Беларусь

РУССКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Введение. Английский язык является одним из наиболее влиятельных языков, из лексического состава которого заимствуется множество слов, относящихся ко всем сферам жизни. При этом сам английский язык состоит из заимствований более чем на 65%, среди которых можно обнаружить и несколько десятков русских слов. Появление заимствований связано с историческими процессами, установлением экономических и культурных связей между странами и разделяется на несколько этапов. Целью данного исследования является выделение основных признаков русских заимствований в английском языке.

Материалы и методы исследований. Материалом исследования являются русскоязычные заимствования, обнаруженные в интернет-источниках. Использованные

методы включают анализ и обобщение материала.

Результаты исследований. Русские слова, попавшие в лексический состав английского языка, проходят процесс фонетического и грамматического преобразования, подстраиваясь под структуру языка-реципиента: *стени* – *steppes*, *декабрист* – *Decembrist*. Большинство русских заимствований передаются посредством транслитерации (сохраняют написание, но читаются по правилам английского языка). Например, *knout* (кнут, читается как [naut]).

В результате исследования мы выделили следующие основные сферы функционирования русских заимствований:

1. Кулинария: *pelmeni, varenyky, russian salad, vodka, borsch, smetana, okroshka, medovukha, zakuska, kissel, kvass, ryazhenka, kefir, rassolnik, solyanka, ukha*.

2. Политическое устройство и государственный аппарат: *soviet, bolshevik, menshevik, cadet, дума, tsar, tsarevich, KGB, perestroika, glasnost*.

Здесь стоит отметить, что значительное количество заимствований восходит именно к периоду СССР и отражают влияние нового общественного строя (*samizdat, sputnik, stakhanovit, kolkhoz, komsomol, sovkhaz, politburo, intelligentsia, agitprop, subbotnik, tovarish*).

3. Специфические понятия культуры: *balalaika, kazachoc, samovar, troika*. В эту группу можно включить также слова, означающие предметы одежды: *sarafan, ushanka, shuba, riza, karakul, suslik*.

4. Единицы измерения: *rouble, copeck, arsheen, pood*.

Отдельные заимствованные слова изменились не только грамматически и фонетически, но и приобрели дополнительные значения: например, *sable* (*соболь*) также может означать «тёмный, чёрный». Слово «*babushka*» в английском используется в значениях «женский головной платок, завязываемый под подбородком; пожилая женщина». Заимствование «*mammoth*» (в русском означающее «мамонт») зафиксировано в словарях как «громадный, массивный» [3].

Заключение. Таким образом, на основе проведенного исследования мы можем сделать вывод о том, что русские слова в английском языке составляют немногочисленную группу. Данные слова либо фиксируют реалии, специфичные для русской культуры, либо используются с другим значением. Большинство заимствований можно отнести к историзмам и архаизмам, за исключением слов из сферы кулинарии, которые остаются в активном употреблении в рамках меню ресторанов русской кухни по всему миру.

Литература. 1. Аракин, В.Д. *История английского языка: учеб. Пособие / В.Д. Аракин. – 2-е изд. – М.: Физматлит, 2003. – 272 с.* 2. Арнольд, И.В. *Лексикология современного английского языка : учеб. пособие / И.В. Арнольд. – 2-е изд., перераб. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – 376 с.* 3. *Collins English Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.collinsdictionary.com>. – Дата доступа: 03.03.2022.*

УДК 619:061.6 "1941-1945"

КАПЛЯРЧУК В.В., студент

Научный руководитель - **КАРТУНОВА А.И.**, ст. преподаватель

УО «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины», г. Витебск, Республика Беларусь

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АКАДЕМИКА С.Н. ВЫШЕЛЕСКОГО В ГОДЫ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ

Введение. Познание истории своей страны, изучение вклада в великую победу выдающихся деятелей в области ветеринарной медицины остается актуальным для молодого поколения ветеринарных врачей. Целью исследования явилось изучение деятельности одного из ученых, прославивших Беларусь, академика Сергея Николаевича Вышелеского.

Материалы и методы исследований. Исследование проводилось по материалам исторических и современных ветеринарных и биографических изданий. Для достижения